



Council of the
European Union

012796/EU XXVI. GP
Eingelangt am 27/02/18

Brussels, 27 February 2018

6389/18

Interinstitutional File:
2016/0063 (NLE)

JUR 72
JAI 157
FREMP 18
DROIPEN 21
COCON 2
COHOM 29
COPEN 44
EDUC 74
MIGR 21
SOC 90
ANTIDISCRIM 2

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Council Decision (EU) 2017/865 of 11 May 2017 on the signing, on behalf of the European Union, of the Council of Europe Convention on preventing and combating violence against women and domestic violence with regard to matters related to judicial cooperation in criminal matters
(Official Journal of the European Union L 131 of 20 May 2017)

LANGUAGE concerned: **ET**

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

— Procedure 2(b) (obvious error in one language version)

TIME LIMIT for the observations by Member States: 8 days

OBSERVATIONS to be notified to: secretariat.jl-rectificatifs@consilium.europa.eu
(DQL Rectificatifs, Directorate Quality of Legislation, Legal Service)

6389/18

JUR

EN

PARANDUS

nõukogu 11. mai 2017. aasta otsuses (EL) 2017/865 Euroopa Nõukogu naistevastase vägivalda ja perevägivalda ennetamise ja tõkestamise konventsiooni Euroopa Liidu nimel allkirjastamise kohta seoses küsimustega, mis puudutavad õiguslast koostööd kriminaalasjades

(Euroopa Liidu Teataja L 131, 20. mai 2017)

Leheküljel 11 põhjenduses 6

asendatakse

„(6) Konventsioonile tuleks liidu nimel alla kirjutada seoses küsimustega, mis kuuluvad liidu pädevusse niivõrd, kui konventsioon võib ühiseid norme mõjutada või nende kohaldamisala muuta. See kehtib eelkõige konventsiooni teatavate sätete kohta, mis puudutavad õiguslast koostööd kriminaalasjades ning varjupaika ja mittetagasisaatmist puudutavate konventsiooni sätete kohta.“

järgmisega:

„(6) Konventsioonile tuleks liidu nimel alla kirjutada seoses küsimustega, mis kuuluvad liidu pädevusse niivõrd, kui konventsioon võib ühiseid norme mõjutada või nende kohaldamisala muuta. See kehtib eelkõige konventsiooni teatavate sätete kohta, mis puudutavad õiguslast koostööd kriminaalasjades ning varjupaika ja mittetagasisaatmist puudutavate konventsiooni sätete kohta. Liikmesriigid säilitavad oma pädevuse niivõrd, kui konventsioon ei mõjuta ühiseid norme ega muuda nende kohaldamisala.“